



## Cari lettori,

"Qualità" è il punto essenziale della nostra filosofia. Ciò non riveste solo un ruolo molto importante per quanto riguarda lo sviluppo e la produzione dei nostri prodotti standard, ma è allo stesso tempo essenziale nella realizzazione d'impianti industriali. La prova che le esigenze di qualità sono pienamente soddisfatte viene mostrata in questa edizione. "Il miglioramento è sempre possibile" è il nostro slogan. Conforme a questo vorremmo introdurre il nostro nuovo spurgo frenoSE 9B, che sostituisce il SE8B. Naturalmente stiamo lavorando costantemente per migliorare la sicurezza di guida, e così vorremmo aumentare allo stesso tempo la soddisfazione del cliente.

Vi auguriamo un buon divertimento con la lettura

Il vostro Werner Rogg

## Aumentate adesso il vostro giro d'affari

Anche se questo inverno non è stato un vero inverno, gli automobilisti faranno bene a far controllare il loro impianto dei freni. "La manutenzione freni prima della primavera non è solo importante per il cliente, ma anche per le officine e dovrebbe essere raccomandata", spiega Werner Rogg, CEO di ROMESS. L'esperienza ci insegna che c'è sempre un po' di umidità entrata a causa di fughe nella condotta del freno. Inoltre, il cambio del liquido freni fornisce un'entrata addizionale per le officine. Comunque i meccanici devono considerare l'attrezzatura adeguata, perché la qualità della manutenzione freni dipende completamente dalla scelta dell'apparecchio giusto. Con gli spurghi freni ROMESS il cambio del liquido freni viene effettuato perfettamente.

Perché? I dispositivi si distinguono per la corretta pressione di scorrimento garantita da un sistema idraulico brevettato. Ciò è il risultato di ricerche e prove eseguite durante decenni. Tale pressione di scorrimento è assolutamente necessaria per liberare la condotta freni da gas e da particelle, cioè dalle cosiddette bollicine d'aria, particelle di ruggine e di gomma, sedimentazioni e inevitabili sporchie. Come si sa, tutti questi residui conducono ai cosiddetti freni "morbidi"; con il risultato che non si ha un'azione frenante accettabile e quindi il cliente si lamenta. Utilizzando gli spurghi freni ROMESS l'officina evita tali reclami. Se il liquido freni è stato cambiato con uno di nostri spurghi freni, i freni sono "duri" e l'effetto frenante desiderato è garantito.



Im Frühjahr bietet der Wechsel von Bremsflüssigkeit Kfz-Werkstätten ein willkommenes Zusatzgeschäft.

ROMESS

KFZ

INFO



Ina Winter è ora responsabile per il servizio clienti ROMESS.

## Per i clienti

Dopo l'uscita dall'azienda del signor Norbert Siebold, direttore commerciale, Ina Winter è ora responsabile per il servizio clienti. È il contatto per i file di corrispondenza e contratti. La corrispondenza generale come il procedimento per gli ordini saranno effettuate, come fino ad ora, nel reparto di esportazione da Alfonsa Spadafora e Ortenzia Ianni. Ina Winter si sente già molto bene alla ROMESS ed è contenta di questa nuova posizione. Contatto: +49 (0) 7720/9770-74, ina.winter@romess.de.

## Nessun rinvio

La Corte Distrettuale di Amburgo ha deciso che una fattura di manutenzione da incidente per una domanda fittizia non degradi ai tassi orari di un'officina che lavora per la maggior parte dei casi con una compagnia di assicurazione o ha un contratto permanente per controllo danni. Il riferimento alla riparazione equivalente con una officina Mercedes-Benz, dove si trova il cliente querelante non ha rilevanza.

## Impianti industriali

# Massime esigenze

Una catena di montaggio di automobili deve essere accelerata ad oltre 200 veicoli al giorno. La ROMESS ha dato il suo contributo con il suo dispositivo di misura 09860. La traccia e l'avanzata sono regolate al mozzo con una misura sola in modo precisissimo e velocissimo. Poiché gli standard da ROMESS sono altissimi, il cliente ha la stessa sicurezza di qualità: un dispositivo di controllo per la misurazione dei bracci con tre blocchi standard. Con ciò la precisione del dispositivo di misura può essere verificata in qualsiasi momento durante la produzione. I blocchi garantiscono che il braccio di misurazione prova sia fissato in modo corretto - come se usato nella catena di montaggio.



L'esperto per impianti industriali Mark Hauser con il dispositivo di controllo per la misurazione bracci. Così, i più elevati standard riguardo al controllo di qualità sono soddisfatti.



I costruttori Werner Rogg, Roberto Gratz, Ralph Seemann con il dispositivo di misura 09860 di ROMESS che permette di produrre in modo velocissimo e precisissimo ai nastri trasportatori.



Werner Rogg,  
CEO e direttore ricerca e  
sviluppo di ROMESS



## PremiumLine

Il massimo che offre il mercato. Per gli utilizzatori che vogliono un "fondista" nella loro officina.

Il mio consiglio attuale per la **PremiumLine**: S 15

Lo spurgo freni S 15 può essere utilizzato a 360 gradi in termini delle proprie capacità progettate per un utilizzo giornaliero, riempimento semplice ed alla fine anche economico. Volume della tanica: 19 litri. Naturalmente quest'apparecchio è adatto anche per i sistemi di frizione e sistemi di frenatura (ABS, EDS, ESP e SBC). Esempio di applicazione: Mercedes Classe S.



Daniel Küssner,  
assistenza tecnica  
ROMESS



## BusinessLine

La consolidata tecnologia ROMESS a condizioni attraenti per i meccanici esperti che chiedono qualità, ma pongono attenzione anche al prezzo.

Il mio consiglio attuale per la **BusinessLine**: S 20 DUO

Il ROMESS S 20 DUO è uno spurgo freni facilissimo da usare per serbatoi fino a 20 litri. Con tale apparecchio i sistemi freni idraulici possono essere mantenuti in modo confortevole. L'S 20 DUO è disponibile con pre-drenaggio mentre la versione S 20 è senza pre-drenaggio. Esempio di applicazione: Mercedes.



Marco Weislogel,  
tecnico ROMESS



## EcoLine

Tecnologia funzionale ad un prezzo conveniente. Gli utilizzatori beneficiano anche in questo caso dell'esperienza del leader nel settore manutenzione freni.

Il mio consiglio attuale per **EcoLine**: SE 9 B

ISE 9 B è il primo apparecchio spurgo freni ROMESS in costruzione modulare. Quest'apparecchio è dotato di un indicatore di livello ottico e può essere imballato in modo molto compatto. Il cliente riceve due moduli (apparecchio e manico), ed il dispositivo può essere montato facilmente. Naturalmente anche quest'apparecchio è adatto per i sistemi di frizione e sistemi di frenatura (ABS, EDS, ESP e SBC). Esempio di applicazione: Renault.

*Salvo modifiche tecniche*

## Necrologia

Era conosciuto come "MisterROMESS" nel continente sudamericano. Purtroppo Mr. Ailton Marcos Immezi è deceduto. La notizia del suo decesso ci ha raggiunto a metà gennaio dalla ditta Panambra dove il signor Immezi è stato responsabile per la vendita di apparecchi di alta qualità provenienti dalla Germania.

Ailton Immezi ha lavorato per più di vent'anni in una posizione dirigenziale per Panambra. Ha fatto il suo lavoro con piena passione. La cooperazione con la marca ROMESS è stata un grande piacere per lui. "Abbiamo perso un buon partner molto umano. Un amico!" dice Werner Rogg, CEO di ROMESS.



Ailton Immezi con  
Werner Rogg (a  
sinistra) presso il  
nostro stand alla fiera  
di Francoforte.

## SE 9 B: Novità nella business line



SE9B è robusto come il suo predecessore ed è dotato di una visualizzazione di livello.

Il miglioramento è sempre possibile. Per questo motivo la ROMESS rinnova continuamente la sua gamma di prodotti per la manutenzione freni. Così uno dei nostri migliori spurgo freni, SE 8 B è stato sostituito dal suo successore SE 9 B. Rispetto al SE 8 B, il SE 9 B è stato notevolmente perfezionato.

Si tratta di uno spurgo freni mobile, robusto che può essere usato con tutti i contenitori da 5 a 20 litri. Per questo l'apparecchio è la soluzione ideale per officine di ogni dimensione. La pressione può essere regolata da circa 0 a 2,8 bar.

La pressione di lavoro generale è da 2 a 2,4 bar. Con il SE 9 B si possono mantenere tutti i sistemi di freni e frizione per autovetture, camion e moto. Il cambio del liquido freni può essere effettuato in modo rapido e senza alcun problema. Rispetto al suo predecessore, il SE 9 B è dotato di una visualizzazione di livello come pure di un portabottiglie ed un supporto per tre adattatori. Questa è una soluzione comodissima per l'utente.

Inoltre il SE 9 B è dotato di un porta attrezzature. Oltre al tubo tanica resistente è incluso anche un adattatore conico, il quale può essere collegato in modo rapido e facile con l'apertura della tanica. Come accessori ROMESS fornisce una bottiglia ed un adattatore per quasi tutti i veicoli attuali.

*Controllare l'affidabilità dei vostri adattatori*

## Piccoli aiuti in tutti i casi



Il kit immagazzinato in una valigetta pratica. Il dispositivo di controllo per gli adattatori, qui per il Mitsubishi Fuso.

Gli esperti sanno che l'azienda ROMESS offre una vasta gamma di adattatori per tutti tipi di veicoli sia comuni sia speciali. Inoltre sono disponibili dei dispositivi di controllo per adattatori in un kit completo con frizione ritorno aria, manometro, valvola di controllo, regolatore di pressione con raccordo, un adattatore come anche una connessione per l'aria compressa Daimler e supporto per adattatore, qui mostrato per il modello Fuso di Mitsubishi. In futuro questo kit sarà molto utile, poiché le case automobilistiche sono in procinto d'installare propri servizi collaudo per adattatori e di controllarli rigorosamente secondo delle specifiche tecniche.